

Март 2013 года

R



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

КОМИССИЯ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

| |
|---|
| Восьмая сессия |
| Рим, 8-12 апреля 2013 года |
| Документ излагающий позицию по предложенному МСФМ <i>Международное перемещение зерна</i> |
| Пункт 8.1.4 повестки дня |
| Подготовлено Соединенными Штатами Америки |

1. В настоящем документе рассматривается пункт повестки дня 08.1.4. Перечень тем для стандартов МККЗР: Международное перемещение зерна (2008-007) (документ CPM 2013/06)

I. Проблема

2. После тщательного рассмотрения измененного проекта спецификации по Международному перемещению зерна (2008-007), США вновь хотели бы подтвердить, что в настоящий момент отдают свое предпочтение разработке технического руководства в форме инструкции, а не стандарта. Соединенные Штаты считают, что стандарт, основанный на данной спецификации, не станет необходимым или предпочтительным руководством по международному перемещению зерна, потербность в котором была выражена договаривающимися сторонами МККЗР во время Открытого семинара по международному перемещению зерна, прошедшего в декабре 2011 года. Соединенные Штаты обеспокоены тем, что всеобъемлющий, но плохо продуманный стандарт будет не в состоянии адекватно разъяснить многочисленные вопросы, связанные с международным перемещением зерна, и может принести больше вреда, чем пользы, охватывая слишком много общих тем поверхностно, тем самым ограничивая полезность данного руководства для договаривающихся сторон МККЗР.

II. История вопроса

3. Несмотря на длительное рассмотрение на КФМ 4 (2009), на заседании Открытого семинара по международному перемещению зерна (2011), на КФМ 7 (2012) и КС (2009 - 2012),

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документов на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещены в Интернете по адресу: www.fao.org

договаривающиеся стороны МККЗР не смогли прийти к согласию о необходимости стандарта по Международному Перемещению Зерна или о его содержании.

III. Обсуждение

4. Соединенные Штаты признают и оценивают нелегкий труд стюарда, договаривающихся сторон МККЗР, и КС в разработке, просмотре и пересмотре спецификации по Международному Перемещению Зерна.

5. Международное перемещение зерна вопрос многогранный и сложный. Множество разнообразных продуктов классифицируются как зерно, хотя между ними имеются существенные различия в разновидности и уровне фитосанитарного риска. Зерно определяется в Глоссарии Фитосанитарных Терминов на основе его функций, а именно как "категория товара для обозначения семян, предназначенных для переработки или употребления в пищу, а не для посева". Это определение включает в себя высушенные семена злаков, бобовых, маслянистых культур, каждая из которых производится, собираются, обрабатываются, упаковываются, перерабатываются, транспортируются и употребляются различными, зачастую уникальными, способами и с учетом самых разных комплексов вредителей.

6. Рекомендации в виде стандарта не являются наиболее подходящим руководством для описания перемещения зерна и для обеспечения гармонизированных фитосанитарных мер. Представленная спецификация содержит беспрецедентный объем пояснительных технических справочных материалов. Такая описательная информация может быть представлена членам МККЗР с большей пользой, полнотой и ясностью в качестве технического руководства в форме инструкции.

7. В некоторых случаях, наличие гармонизированного руководства по международному перемещению зерна может оказаться полезным для договаривающихся сторон МККЗР. Тем не менее, пока нельзя убедительно утверждать, что стандарт по перемещению зерна, представленный в данной спецификации, явится наилучшим способом обеспечения такого руководства. Необходимо также дальнейшее выявление проблем, требующих гармонизированных рекомендаций, и оптимальных способов их решения.

IV. Предложение

8. По вышеизложенным причинам, США считают, что потребность договаривающихся сторон МККЗР в технической информации и гармонизированном руководстве, связанным с международным перемещением зерна, в настоящий момент будут лучше всего обеспечены путем 1) разработки технического руководства по международному перемещению зерна (в виде инструкции) и 2) дальнейшего рассмотрения проблем, нуждающихся в гармонизированном руководстве.

9. В Приложении представлено техническое руководство (доступное только на английском языке).